荒川区商店街連合会機関紙

荒川区商連ニュース

No.271
2023.2.20

新年賀詞交歓会 3年ぶりに開催!

3年ぶりに多くの来賓を招いて開催された荒川区商店街連合会の賀詞交歓会会場

新春恒例の区商連新年賀詞交歓会が令和5年1月13日午後2時半よりサンパール荒川にて開催された。

令和2年度から新型コロナの感染予防対策のため新年賀詞交歓会は中止されていたが今年は、基本的な感染防止対策を実施し、3年ぶりに開催された。

会場には商店街を応援するため多くの来賓が参集、区商連関係者を含め総勢46名での開催となった。

新型コロナが第8波の渦中でもあり、感染予防を第一に酒類の飲食を伴わないマスク着用での交流歓談となり、乾杯の辞はお茶での発声音頭で祝った。

式典は定刻通りに二瓶功副会長の司会で始まり、開会の辞は髙木義隆副会長、主催者を代表し内野国営会長が挨拶を述べ、来賓各位（西川太一郎荒川区長、志村博司荒川区議会議長、慶野信一都議会議員、崎山知尚元都議会議員）の祝辞、続いて司会による出席された全来賓の紹介、その後に、懇親会（乾杯の音頭は東京商工会議所荒川支部富永新三郎会長のご発声）が始まり、和やかな雰囲気の中で交流が行なわれた。交歓会の締めは瀬田茂道副会長の閉会の辞があり無事終了した。以下は主催者側挨拶と来賓祝辞の趣旨。

「区商連の挨拶趣旨」

この数年、商店街は新型コロナによる売り上げ減少、昨今のウクライナ戦争や円安の影響による原材料や光熱費や、仕入れ価格の上昇などマイナス要因が多く発生し、大きな苦境にあるが、本年も商店街は一致団結し、地域のため頑張っていく。

昨年末の商業感謝まつりやプレミアム付き区内共通お買い物券など荒川区の商店街支援への感謝を述べた。

「西川太一郎区長の祝辞趣旨」

区商連及び加盟商店街の日頃の活動を通して荒川区への貢献に対しての感謝の辞と今後も区として一層の商店街活動をサポートし続ける。

昨年はプレミアム付き区内共通お買い物券の発行支援を実施したが、引き続き商店街や経営継続のため各種の支援施策を実施していく。

発　行
荒川区商店街連合会
〒116-0002
荒川区荒川 2−2−3
荒川区役所 6 階
産業振興課内
TEL 03-3803-3003
FAX 03-3802-3646
発行人　内 野 国 営

編　集
諏訪山デザイン事務所
Eメール：
arakawa@j-passage.com
下記の区商連ニュースHPからバックナンバーが閲覧できます。
www.j-passage.com/arakawa

本号の主な内容

1〜2＝来賓を迎えて区商連賀詞交歓会が開催
3＝商業感謝まつり報告
4〜5＝第19弾プレミアム付き区内共通お買い物券、発売額を増やして発売
6＝フロム区役所
7＝イルミネーション実施報告、区商連商業祭再開のお知らせ
8＝商業振興功労賞、南千住ぶらり下町音楽散歩イベント、ニュース

交歓会風景

交歓会で挨拶する内野国営区商連会長

会場での来賓受付

乾杯の音頭をとる富永新三郎商工会議所荒川支部長

交歓会で挨拶する西川太一郎荒川区長

歓談する来賓の方々

歓談する来賓の方々

閉会後に来賓をお見送りする区商連役員

会場で来賓と歓談する区商連会長

2022年 荒川区商業感謝まつり報告

「商業感謝まつり」&「プレミアム付きお買い物券発売」参加商店街は各商店街毎に工夫された歳末セールを中心に実施された。

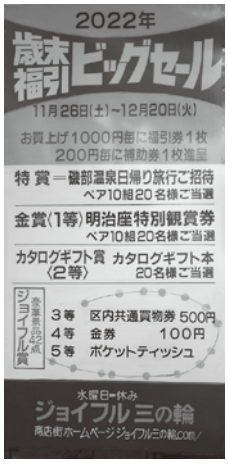
各商店街の実施内容の一例を紹介すると、まちやアベニューは「ウルトラ・ラッキーウィーク2022冬」、おぐぎんざは「歳末福引感謝まつり」、ジョイフル三の輪は「歳末福引ビッグセール」、センターまちや商店会は「ハッピーウィンターフェスタ」と各商店街が独自のセールタイトルと内容で実施した。

（掲載写真参照）

商業感謝まつりの抽選方式は、殆どの商店街が抽選期間を決めてガラポンを使う方法が主流だが、今回、センターまちや商店会ではスマホを使った方式を導入し、LINEアプリより友だち追加することで、1回毎に3000円のレシートで抽選に応募できるようにした。（下図参照）

今回も用意された豪華景品はすべてお買い物客に提供された。

おぐぎんざとまちやアベニューの商業感謝まつり案内ポスター



ジョイフル三の輪の商業感謝まつりのポスターとガラポン抽選風景

下面拡大図

センターまちや商店会の商業感謝まつりの案内チラシとスマホ申込みの説明案内

センターまちや商店会は商業感謝まつりの抽選をスマホでお買い物レシートを読み撮り、LINEアプリで応募。対応できないお客様には特設会場で対応する。

しんきんATMゼロネットサービス

しんきんキャッシュカードなら、
全国約7,600店舗、約19,900台のCD・ATMのご利用が手数料無料。
全国にネットワークを持つしんきんならではのサービスです。

ゼロネットサービス時間帯　平日 8:45～18:00 入金・出金

※本サービスの対象とならない信用金庫CD・ATMが一部ございます。

Face to Face　荒川区しんきん協議会

●朝日信用金庫　●城北信用金庫　●巣鴨信用金庫　●瀧野川信用金庫　●東京東信用金庫（五十音順）
H24.4現在

総額2億4千万分

第19弾 プレミアム付き 区内共通お買い物券発売！

発売額倍増

プレミアム率20%

プレミアム付き区内共通お買い物券は2022年11月26日（土）午前10時から区内21商店街の販売所で一斉に発売された。

購入限度は一人3冊まで（1冊1万円で額面1万2千円分）。商店街での発売分と合わせ、ハガキまたはWebでの申込みによる抽選販売も実施。

第19弾 プレミアム付き 区内共通お買い物券販売所

地域	商店会名
南千住	ジョイフル三の輪 南千住商友会 べるぽうと汐入商店街
荒川	間道商興会 荒川なかまち通り商店会
町屋	ちょっと、まちや（町屋駅前銀座） センターまちや商店会 まちやアベニュー 旭電化通り商光会商店街 尾竹橋通り三栄会商店街
東尾久	ふれあいCITYおぐぎんざ はっぴいもーる熊野前
西尾久	小台本銀座商店会 宮前商店会 あっぷるロード小台
東日暮里	正庭商栄会 かんかん森商興会 日暮里中央商業会 親交睦商店街
西日暮里	西日暮里駅前商店会 冠新道商興会

ふれあいCITYおぐぎんざの発売待ち行列（9時44分撮影）

各売場はコロナ感染対策を前回同様、継続し販売！

今回、尾久地域を中心にプレミアム付きお買い物券の発売開始時間である午前10時前後の様子を取材。

さくらトラムを移動手段に、尾久周辺からスタートし、途中の町屋地域と終点の三ノ輪橋に移動しながらの取材となった。

最初の取材先のおぐぎんざでは、発売開始30分前にすでに購入希望者の数は400名を越えていた。近くの熊野前の売場も列の最後尾が見えない長蛇の列。

宮前やあっぷるロード、小台本銀座も同様に、発売を待ちわびる区民が長い行列を作った。

区内共通お買い物券の発売は今回で19回目、コロナ禍も3年目の今年は2月から始まったウクライナ戦争や米国の利上げを受けた急激な円安やガス石油などの高騰の影響を受けた公共料金や食品等の値上げに見舞われている渦中の発売となった。

今回の発行額は昨年の2倍に拡大、物価高に備えようと多くの購入者が販売所に訪れ、翌日の日曜と月曜も販売しすべて売り切った。

取材の印象だが、前回以上に今回のプレミアム付きお買い物券への関心は高く、お得感で買い求める人たちが多いと感じた。

はっぴいもーる熊野前の発売待ち行列（9時52分撮影）

宮前商店会の発売直前の行列（9時59分）

小台本銀座商店会の購入希望者の売場風景（10時8分撮影）

あっぷるロード小台の売場風景（10時3分撮影）

まちやアベニューの購入希望者の売場風景（10時35分撮影）

センターまちや商店会（サンポップ）の売場風景（10時30分撮影）

今回もハガキ・Web購入申込に抽選方式での販売を実施！！

販売日に買えなかった人のため、前回同様、発売額4千万円分をハガキまたはWeb申込みで募集した。

今回も締め切りの12月2日までのハガキ及びWebの応募数は合計3千3百通近くあったが、発行額を前回の倍にしたことで、およそ2人に1人が当選した。

厳正に事務局で抽選を行い、直ちに当選者に購入引換券が郵送された。

当選した交換券での販売はサンポップマチヤ1階で12月17日から19日の3日間実施、ハガキ・Web申込分4千万円分の区内共通プレミアム付きお買い物券は予定数がすべて販売された。

ジョイフル三の輪の売場風景（11時1分撮影）

プレミアム付きお買い物券に連動する特別セール実施

特別セール案内チラシ（実施店舗はチラシに無料で掲載できます。）

令和5年4月1日（土）「第17回 尾久の原公園シダレザクラ祭り」

4年ぶりに復活開催

尾久の原公園シダレザクラの会が主催し、荒川区が共催する「第17回尾久の原公園シダレザクラ祭り」が４年ぶりに開催されます。平成14年から植樹された250本を超えるシダレザクラが鑑賞できる荒川区の桜の名所となっています。
当日は、区内の商店が出店するほか、多くのイベントが開催されます。

[日時] 令和５年４月１日（土）
午前10時～午後３時（荒天中止）
[会場] 都立尾久の原公園（荒川区東尾久７丁目１番地）
[問合せ先] 尾久の原公園シダレザクラの会事務局
（荒川区防災都市づくり部土木管理課）
３８０２－４４８３（直通）
荒川区産業経済部観光振興課
３８０２－３１１１（内線４６１）

令和5年5月21日（日）「第13回 あらかわバラの市」

荒川区内のバラが見ごろを迎える５月21日（日）に、あらかわ遊園運動場周辺で「第13回あらかわバラの市」を開催いたします。
当日は、特別価格のバラ花鉢の販売や、バラの育て方相談コーナー、あらかわバラの市盛り上げ隊コーナーを設け、区内事業者等によるバラ関連商品も販売します。又、昨年に続き、今年もバラの咲き誇る季節に「あらかわRoseWeeks2023」を開催して、区内バラ花壇をめぐるスマホ・スタンプラリーや、区内生花店でバラの市価格のバラ花鉢を販売する予定です。

【第13回あらかわバラの市　開催概要】

[日時] 令和５年５月２１日（日）
午前９時３０分～午後３時（式典終了後 販売開始）
[会場] あらかわ遊園運動場周辺（荒川区西尾久8-1）
[内容] バラ花鉢の販売、バラの育て方相談コーナー

【あらかわRoseWeeks2023】

[期間] 令和５年５月12日（金）～５月27日（土）
[内容] 区内生花店バラ花鉢販売（5月12日～20日）
区内バラ花壇をめぐるスマホ･スタンプラリー
（5月12日～20日）
バラの育て方講習会（5月13日）
宮前公園演奏会（5月27日）
[問合せ先] 荒川区防災都市づくり部土木管理課
３８０２－４４８３（直通）

■本欄へのお問い合せ等は、産業振興課商業振興係まで
TEL3802・4674　FAX3803・2333

2022年～2023年の商店街イルミネーション

昨年から新型コロナ感染予防の行動自粛が解除され、商店街も少しずつ落ち着きを取り戻すさなか、本年度も区内各商店街で街の賑わいを彩るイルミネーションが点灯された。

親交睦商店街振組は令和4年11月15日（火）から令和5年3月15日（水）の期間。

はっぴいもーる熊野前は令和4年11月26日（土）にイルミネーションの点灯式を開催。商店街恒例のポイントカード交換会を同日実施。点灯期間は令和5年2月28日（火）までを予定。

おぐぎんざ商店街振組は「第7回おぐぎんざふれあいイルミネーション」として期間は令和4年11月19日（土）から令和5年1月31日（火）まで点灯した。併せて毎年恒例の振る舞いおしる粉も12月17日（土）に実施。

はっぴいもーる熊野前の点灯式告知ポスター

おぐぎんざ商店街振組のイルミネーション

親交睦商店街振組のイルミネーション

4年ぶりにイベントの再開を決定！

第44回 商業祭＆令和5年度川の手荒川まつり

◆会　場／南千住野球場
◆開催日／令和5年4月29日（祝）
◆時　間／午前10時～午後4時

荒川区商連・商業祭ではバザール、模擬店、我楽多市の他、川の手スプリングセール＆ラッキーナンバーくじの抽選会などイベントの再開を予定しています。

新型コロナ感染予防対策が緩和されていますが、安心と安全を考慮するため、実施される具体的な詳細は実施役員会で検討中です。

また本年度以降、毎年の商業祭＆川の手まつりは南千住野球場での開催される予定です。

盛況だった
４年前の開催！

NEWS

令和4年度 荒川区商業振興功労賞

熊野前商店街にある魅力あるカフェ「ナチュラルカフェこひきや」は地域で人気のお店。

多くのメディアに取り上げられ、荒川区のイメージアップに貢献したことや、令和元年に東京商店街グランプリを受賞した「熊の前ヨガフェス」などの商店街の振興活動に参加、企画や実施に欠かせない人材として活躍されていることが評価され、「ナチュラルカフェこひきや」経営の朝倉脩登氏が荒川区商業振興功労賞を受賞された。

朝倉氏は七年前から熊野前商店街で「ナチュラルカフェこひきや」をご夫婦で経営されている。安心・安全が第一で、化学調味料をできる限り使わない自然素材のダシのうどんや手作りケーキのカフェメニューが人気であり、店内にはゆったりとしたやさしい時間が流れている。

表彰状は令和4年11月22日(火)に経営されているお店の店内で、荒川区産業振興課長からご夫妻に表彰状と楯が贈呈された。

お店は毎週日月が定休日、営業時間は午前11時半から午後2時半まで、土曜のみ午後5時まで営業。(詳しくはHPを参照)

朝倉様ご夫婦と檀上産業振興課長

経営されている熊野前商店街の「こひきや」

ジョイフルミの輪協賛・「街なか音楽散歩」マップ

街が奏でる音楽と、歴史・商店街探訪を楽しむ「南千住ぶらり下町音楽散歩」街歩きマップが南千住地域の各所で配布されている。

このマップ上に記載されている場所のQRコードをスマホで読み取ると音楽の演奏を聞く事が出来る。

流れる演奏はクラッシックや童謡、映画音楽などよく知られている曲など多彩な選曲で、賛美歌のアメージング・グレースも聞ける。

この企画は2020年から内容を変えながら継続し、現在は4年目を迎えている。

街歩きマップのパンフレット表紙

お店に華やかなムードを演出する!!
製造卸
旗・幕 のれん 四季の装飾
Xマス用品・七夕飾り
提灯・ポリ造花
装飾造花
ヤマトシ
〒121-0064 足立区保木間1-8-15
TEL 3883-8146(代)

街歩きマップのパンフレット中面の一部

■歳末募金への寄付金報告

本年も令和4年12月に、商店街連合会では歳末助け合い共同募金を行い、集まった金額14万5千円を、荒川区社会福祉協議会を通して寄贈させて頂きました。

夢をかなえるパートナー
城北信用金庫
Johoku Shinkin